

## Contents

List of Contributors . . . . .	XV
Preface . . . . .	XVII
Abbreviations . . . . .	XIX
Note on Transliteration . . . . .	XXI

### INTRODUCTION

1 Plotting the Map of Medieval Oral Literature . . . . .	3
KARL REICHL	

### PART I: CONCEPTS AND APPROACHES

2 Oral Theory and Medieval Literature . . . . .	71
JOHN MILES FOLEY AND PETER RAMEY	
3 The Written Word in Context: The Early Middle Ages . . . . .	103
MICHAEL RICHTER	
4 Orality and Literacy: The Case of Anglo-Saxon England . . . . .	121
KATHERINE O'BRIEN O'KEEFFE	
5 Performance and Performers . . . . .	141
JOSEPH HARRIS AND KARL REICHL	
6 Oral Poetics: The Linguistics and Stylistics of Orality . . . . .	203
THOMAS A. DUBOIS	
7 Oral Literature, Ritual, and the Dialectics of Performance . . . . .	225
PANAGIOTIS ROILOS	

### PART II: TRADITIONS AND GENRES

8 Older Germanic Poetry, with a Note on the Icelandic Sagas . . . . .	253
JOSEPH HARRIS	
9 Oral Tradition and Performance in Medieval Ireland . . . . .	279
JOSEPH FALAKY NAGY	

- 10 Medieval German Literature: Literacy, Orality and Semi-Orality . . . . . 295  
JAN-DIRK MÜLLER
- 11 Middle English Romances and the Oral Tradition . . . . . 335  
AD PUTTER
- 12 The *Chanson de geste* and Orality . . . . . 353  
DOMINIQUE BOUTET
- 13 The Italian *Cantari* between Orality and Writing . . . . . 371  
RAFFAELE MORABITO
- 14 Court Poetry, Village Verse: Romanian Oral Epic in the Medieval World . . . . 387  
MARGARET H. BEISSINGER
- 15 Hispanic Epic and Ballad . . . . . 411  
ROGER WRIGHT
- 16 The Late-Medieval Ballad . . . . . 429  
THOMAS PETTITT
- 17 Medieval Greek Epic Poetry . . . . . 459  
ELIZABETH JEFFREYS
- 18 The *Song of Igor* and its Medieval Context in Russian Oral Poetry . . . . . 485  
S. N. AZBELEV
- 19 Oral Traditions in a Literate Society:  
The Hebrew Literature of the Middle Ages . . . . . 499  
ELI YASSIF
- 20 Woman's Song in Medieval Western Europe . . . . . 521  
ANNE L. KLINCK
- 21 Popular Song and the Middle English Lyric . . . . . 555  
KARIN BOKLUND-LAGOPOULOU
- 22 The Pastourelle as a Popular Genre . . . . . 581  
LUCILLA SPETIA
- 23 Andalusī-Arabic Strophic Poetry as an Example of Literary Hybridization:  
Ibn Quzmān's 'Zajal 147' (The Poet's Reluctant Repentance) . . . . . 601  
JAMES T. MONROE

24	Orality and the Tradition of Arabic Epic Storytelling . . . . .	629
	THOMAS HERZOG	
25	Orality in Medieval Persian Literature . . . . .	653
	JULIA RUBANOVICH	
26	Medieval Turkish Epic and Popular Narrative . . . . .	681
	KARL REICHL	
27	Dramatic Pastime, Custom and Entertainment . . . . .	701
	THOMAS PETTITT	
	Notes on the Illustrations . . . . .	725
	Index . . . . .	729